

01477/22

東映

# Cine Niteroi

東映

RUA GALVÃO BUENO, 102 TEL. 37-3551

HOJE

総天然色



## A ESPADA DA JUSTIÇA



風流使者

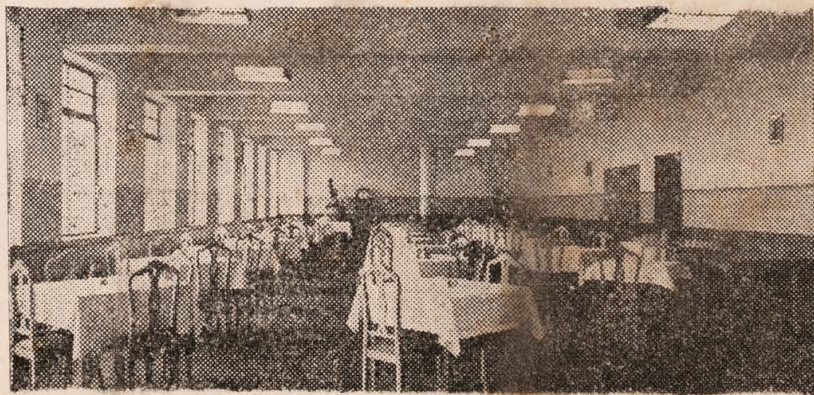
天下無双の劍

市川右太衛門	大川恵子	Ichikawa Utaemon
大川橋藏	若山富三郎	Ookawa Hashizo
長谷川裕見子	大友柳太朗	Hasegawa Yumiko

### Restaurante Cine Niteroi

Refeições  
Japonesas  
Chinesas

A la carte



Dr. Honesto Saito  
Cir. Dentista

齒科醫院  
齋藤オネスト

Rua Cristóvão Colombo, 43 - 8.º and. conj. 81  
(esquina R. Sen. Feijó. - Bco. América do Sul)

Dr. P. H. Mitsui  
Médico

醫學士  
三井伯志パウロ

本店カシギ菓子店  
支店カシギ菓子店  
場ブルボン・フェノール  
レヂオール二五



# Pneus Otani Ltda.

Av. Mercurio, 40I - São Paulo  
Tel. 37-9067

ペネウのご用命は  
是非大谷タイヤへ

# キリン・モードス Kirin Modas

高級男女洋服店  
Finas Confecções para Moças e Rapazes em Roupas Esporte

粹でモダンな二世の皆様にご利用して戴くお店です。カミーズ並にサイヤ、テルガール、ブルゾンにスポーツ服その他、ご新調の注文にも應じ、ドコよりも安く親切にお客様へサービス致しております。(優待券)

R. Galvão Bueno, 187 (Esq. Americo de Cam.)

## 續「べらんめい藝者」かいせつ

爆発的に好評を呼んだ「べらんめい藝者」に次いでべらんめいシリーズ「續べらんめい藝者」が、前作と同じくベテラン小石榮一監督のメガホンに依つて企画原伸光、脚本笠原良三、笠原和夫、撮影西川庄衛のレギュラースタッフとガツチリ組み、又々おくる明朗青春篇。

舞台は前作と同じく、情緒豊かな花柳界、それも柳橋の一角、器量と度胸は柳橋随一と謳われるチャキの江戸ツギ藝者小花に扮する美空ひばりが今回高倉健と「娘の中の娘」以来久々のコンビを組んで戀あり、笑いあり、唄あり、踊りあり、涙ありと多彩な魅力をふりまき更に中原ひとみが一枚加わり豪華配役を以ておくるもの。

出演者は美空ひばりに、高倉健、中原ひとみを助けて今井俊二を始め、現代劇初出演の雪代敬子のほか山村聰、浪花千栄子、清川虹子、吉川満子、柳永一郎、白河道子、櫻京美、柳谷寛、加藤嘉、神田隆、丸山明宏、北川恵一、利根はる恵、岡村文子など堂々たる配役がずらりと顔を揃え、第六期ニューフェイス阿久津克子と藤川薫子がベテランに伍して競演します。音楽は米山正夫。

【總天然色 東映東京作品】

お年頃です 春だもの!

男嫌いといつてはいても、やつぱりハートが高なります

# Casas Pernambucanas

冬が訪れ寒くなり、それで傳統ある當店のフランネルと毛布をお買求めになることです。暖くて値段の安 最新流行の反物を大賣出中です。お求めは安くて上等の

カーザス・ペルナンブカーナスで



お喜びに  
お見舞に  
お花の御用命は  
バタフライ  
花店に  
電話 三三・六〇九二

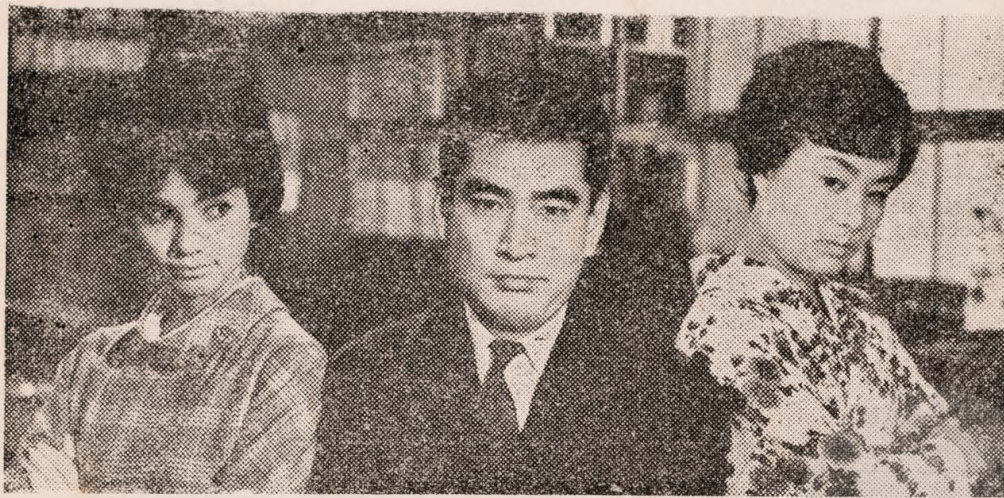
Rua 13 de Maio, 1839 (Paraiso) Tel. 31-6091

# A SEGUIR

Misora Hibari  
Takakura Ken

## "A GUEISHA"

Imai Syunji  
Nakahara Hitomi



### 続づらんのお藝者

火事とケンカがお江戸の華なら  
藝者ひばりも江戸の華、鉄火ひば  
り、好漢倉高、ちやつかり中原

### 物語

器量と度胸は柳橋随一と謳われる富喜乃家の小花という藝者、昔は柳橋の有名な待合「春日」の孫娘であつた。だが今では、昔の華かな夢はどこへやら、母のすみは三味線の師匠で小さな天ぷら屋「花恵」を経営しているが、それも叔母のまきに委せていた。

ところが、勝ち氣な叔母のまきは、昔の「春日」の店を再建しようと「花恵」を担保に入れて、「春日」の跡である料亭「喜樂」買収を夢みていた。小花は絶對反對、金融業の風間が來てもタンカを浴びせて追い歸していた。

夜の柳橋、三味の音が流れ藝者衆の往來も派手、こんな時間には賣れツ子小花は引ツ張り風・料亭「一樂」でもお馴染の大島辯護士が小花の來るのを待つていた。大島は小花の小唄が好きだつた。その大島が歸る時、

ひよんな事から一台の自動車獲得を争つた小花と一人の青年、仲々の好男子だが意地の強さは小花と較べてヒケをとらない頑固さ、その名は二宮卓也、職業はテレビ技師ということだつた。その翌日「一樂」の女將杉が娘の千沙子を連れて小花の家を訪れた。杉は昔「春日」で下働きをしていたという女。小花の母すみに、「喜樂」を買うから雇われ女將にならないかと、無禮さわる物腰だ。短氣なまき母想いの小花までが横から乗り出して杉を攻撃「喜樂」は小花が、買い取ります……と大きなタンカを切つてしまつた。そんなことからかんしゃくを起した小花は家を飛び出し妹藝者小福に誘われてオリエント電機場のテレビ工場を見學した。そこには偶然にも「一樂」で争つたテレビ技師二宮卓也がいた。昨日のケンカはどこへやら、小花と卓也はこみあげる微笑の中に立っていた。

### "A GUEISHA" (Zuku - Bernmei Gueisha)

Sob a direção de Eiichi Konishi, Produção da Toei com os seguintes: Hibari Missora, Ken Takakura. es. Ninomia, empenha-se em realizar televisor coloridos. Não podendo continuar seus estudos devido a situação financeira da fábrica. A gueisha Kohama apresenta-lhe Ogura, que lhe empresta este dinheiro com a condição de hipotecar o invento. Ogura é instrumento de um grande industrial de Osaka, que cobiça o invento. Aproxima-se o prazo do empréstimo, Ogura evita encontrar-se com Ninomiya para impossibilitar-lhe o pagamento . . .



# Farmacia Barão de Iguape

— Drogaria — — Farmacia —

**池田薬局** は親切に御客さまの御用命に應じて居ます  
病氣の事なら氣がるに御相談下さい

Matriz: Rua Cantareira, 277 - Tel. 32-5370

Filial: Rua Galvão Bueno, 19 - Tel. 32-4257

## Casa Naniwa

電話三・五九九二



Rua Galvão Bueno, 51

## Foto Sol Ltda.

Especialidade em conserto de máquinas  
fotográfica e respectivas peças

### フオトソール

各種寫真機及附屬品修理専門店  
寫真機の故障の際は先づ御相談下さい  
Rua Rodrigo Silva, 70-8.º - S/ 85 - S. Paulo  
(ao lado da Igreja São Gonçalo - J. Mendes)

## Organização "RINJI NAGASHIMA"

Sec. de Contabilidade  
Sec. de Advocacia  
Sec. de Imóveis

Rua José Bonifácio, 24 - 8.º and - cont. 85 - 84  
Tel. 37-5356

### 會計部

・般會計、税金、官廳手續

### 法律部

法律相談

### 不動産部

土地家屋賣買

## 永島事務所

ルア・ジョゼ・ボニファシ、室  
二十四番八階八十三・八十四号



## Programa de Hoje

Dia 17 a 23 de Julho

Sab, Dom. Fer. Partir das 12,00 hs.

Sem: partir de 12 hrs.

- 1) Comp. Nacional
- 2) 總天然色 " 漫画 "
- 3) Trailer 【豫告】  
A Geisha - 2.a Época  
續べらんめい藝者
- 4) A Espada da Justiça  
風流使者  
天下無双の劍

## elenco

Honda Sakon Ichikawa Utaemon  
Inabaya Girokiti Ookawa Hashizo  
Takethiyo Hasegawa Yumiko  
Takayanagui Wakayama Tomisaburo  
Fujiki Doan Tsukigata Ryunosuke  
Shimada Ootomo Ryutaro

### 配役

本多左近.....市川右太衛門  
稻葉屋次郎吉.....大川橋藏  
竹千代.....長谷川裕見子  
斐姫.....櫻町弘子  
高柳又四郎.....若山富三郎  
藤木道滿.....月形龍之介  
島田虎之助.....大友柳太朗  
佳永.....大川惠子  
お悦.....雪代敬子  
木下孫兵衛.....堺駿二

Publicidade neste folheto  
Atan Publicidade

Avenida Liberdade, 47 - 4.º and.  
Tel. 37-2010

## Tecnico de TV

Oficina de Radio e TV Record de  
Y. NAKATA

### 仲田ラジオ・テレビ修理所

Rua Galvão Bueno, 199 - Tel. 37-3424 (recado)

## 羽瀬商店

セントロー一流の百貨店  
一軒で何んでも揃う安い店

Quando V. precisar oferecer

uma pequeno lembrança original...  
um objeto de adorno exótico...  
um presente requintado...

Antes de tudo VISITE  
NOVIDADES ORIENTAIS

HIASE

R. Conselheiro Furtado 70-80



## Restaurante Great China

味もサービスも万点の  
中華料理 大華酒家

定食、シューマイ、ワンタン、ギョーザ、其他  
中華料理一切。御茶の時間も御座います  
結婚披露、御宴會に御利用下さい

Pça. da Liberdade, 163 - São Paulo

# Bomboniere Niteroi

## ニテロイ菓子店

贈答用各種洋菓子

ガルボン・ブエノ街 61 (シネ・ニテロイ前)

R. Galvão Bueno, 61 - Tel. 37-7239

(em frente ao Cine Niteroi)

# Dr. Setsuo Shinmyo

Cirurgião Dentista

Cirurgia, Clínica, Protese, Raio X

## 新明齒科醫院

Horario: 9 as 12 hs. - 14 as 20 hs.

Consultório: Rua Galvão Bueno, 82

(ao lado do Cine Niteroi)

### 東映専属スター紹介

#### 【略歴】



故六代目尾上菊五郎の養子として七歳で初舞台を踏  
み、若手歌舞伎の立女形として不動  
の人気を誇っていたが、三〇年東映  
入社「笛吹若武者」でデビューし、  
女性ファンの熱狂的な支持を得て、  
錦之助、千代之介と共に時代劇の三  
羽鳥としてファンを魅了した。

出身地 東京都  
生年月日 昭和四年四月九日  
身長体重 一・七〇センチ 五六・三キロ  
趣味 野球、つり  
特技 日舞 (藤岡勘之丞)

#### 大川

#### 橋藏

本名 丹羽富成  
現住所 京都市左京区北白川小倉町五〇  
東京都港区芝公園内十一号地七  
東京都

昭和四年四月九日

一・七〇センチ 五六・三キロ

### Okawa Hashizo

Nome verdadeiro Niwa Tominari, nascido em 9-4-1929 na cidade de Tokyo, tem 1,70m de altura e 56,5 de peso.

Iniciou sua vida artistica aos 7 anos de idade. Em 1955 foi contratado pela Toei, sendo o seu 1.º filme "Fuefuki Wakamusha", tendo subido sua cotação entre os fãs. Atualmente está fazendo os seguintes filmes:

Tangue Sazen, Nuretsubame Itoryu e Tsukigata Hanpeita.

#### 【略歴】



現住所 東京都練馬区豊玉上二の十二  
出身地 東京都  
生年月日 昭和十四年二月二十四日  
身長体重 一・六〇センチ、四五キロ  
趣味 自動車運轉  
特技 華道 (古流師範)

#### 佐久間

#### 良子

「川村學園高等部卒業後、第四期ニューフェイスとして東映入社「台風息子」でデビュー。天性の美貌と才能に恵まれて一躍スターダムにのし上り、プロデューサー協会の新人賞を獲得、三五年今井正監督の「白い崖」のヒロインを演じその好演により、名實ともにトップスターの地位を築き上げた。最近作は「世紀の大魔王」「地獄に真紅な花が咲く」

### Sakuma Yoshico

Não tem pseudônimo nasceu na cidade de Tokyo em 24-2-1939, tem 1,60m de altura e pesa 45 kilos. Gosta de guiar carro, ikebana.

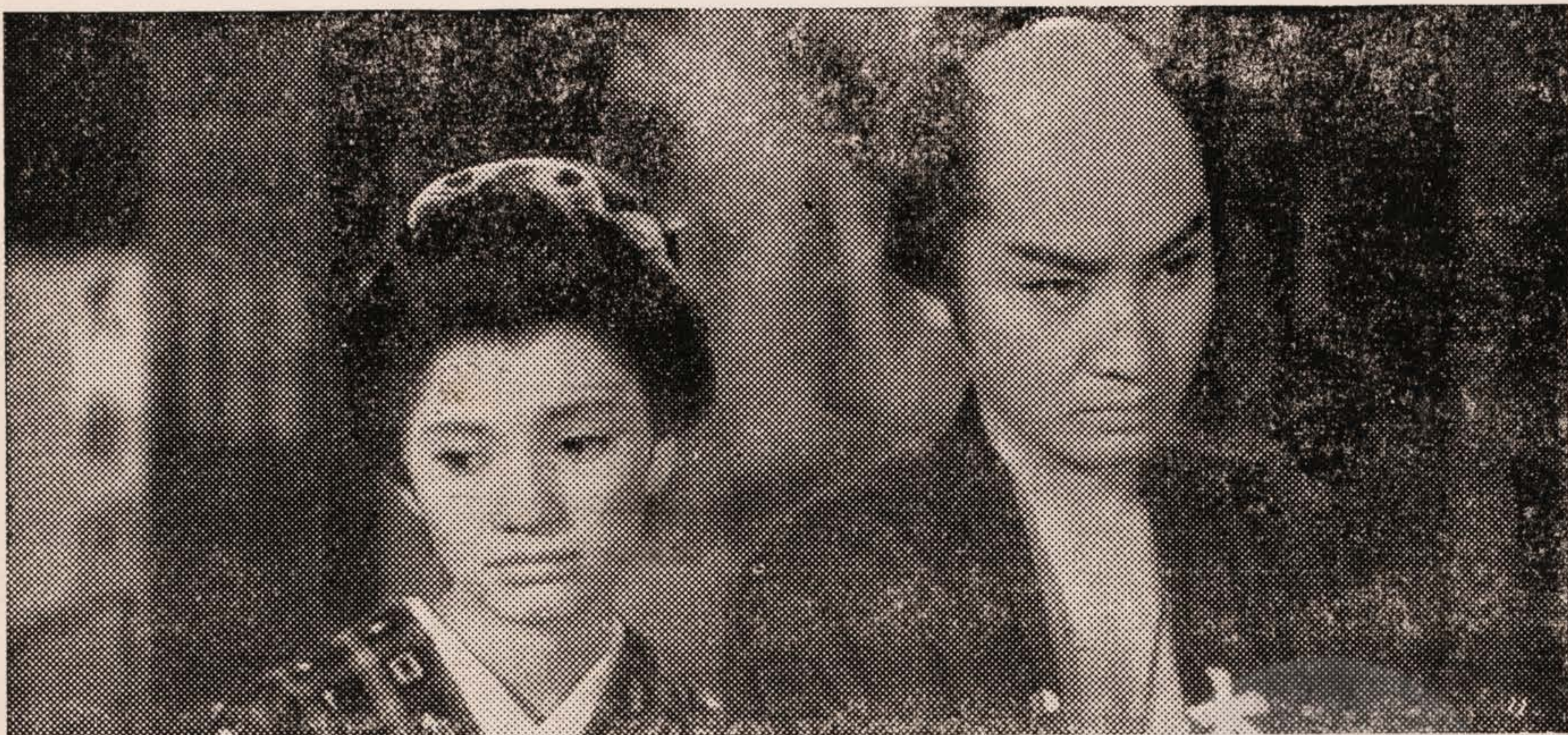
Seu primeiro filme: Taifu Musuko, Toei  
Em 1960 faz o filme Shiroi Gake sob a direção de Tadashi Imae, nesse filme recebeu o premio da melhor interpretação,

Atualmente está fazendo o seguinte filme: Seiki no Daimao.

# BREVE

## “O unico entre os homens”

Nakamura Kinnosuke  
Nakahara Hitomi



# 一心太助 男の中の男一匹

男も惚れた、女も惚れた江戸つ子氣つぶの名物男！  
痛快錦ちゃん度胸免許で悪玉退治！

### ★ものがたり

肩に天ビ、向う鉢巻「エーッ お早うすッ」威勢よく魚河岸に飛び込んで来た一心太助に「太助兄ィッ、あめでどう」と軽子達から祝福の言葉が乱れ飛んだ。今日は江戸の名物男一心太助とお仲の婚禮の日、仲人は天下の御意見番大久保彦左衛門だ。この彦左と先頭に、花嫁行列が日本橋にさしかか、つたと聞て、長屋の連中は気が氣じやない。河岸から戻った太助を寄つてたかつて着變えさし紋付羽織の花婿をこしらえ上げた。だが神尾主膳の賭場を荒し、旗本に追われた長屋隣の弦太が、助けを求めてころがり込んで来たために長屋は大混乱、せつかくの太助の晴着もずつたズタになつてしまつた。彦左と花嫁を前にした太助は、男の中の男一

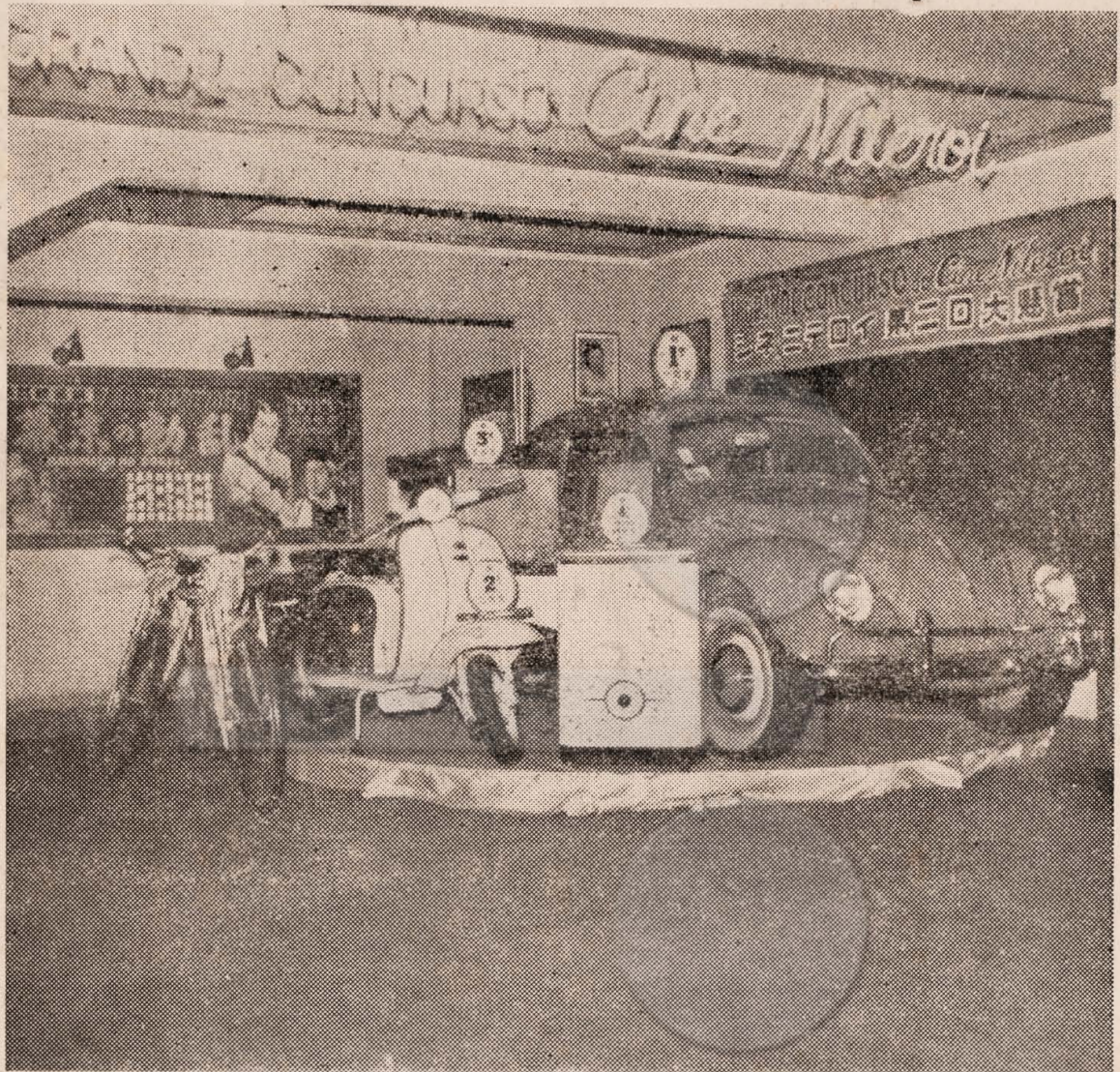
匹、素裸の晴姿を見せるのだつた。さて江戸一番の名物男太助とその戀女房お仲、しかし、樂しかるべき新婚の夜も、次々に邪魔が入つてサツパリの有様。最初が賭場荒しの弦太、次が大久保家の用人喜内の隠し女系吉と鯉平の居候にころがりこまれたのだ。「人がいいのも考えものだ」とクサる太助に今度はお仲の友達お恵とお光が出て来ると言う次第だ。ところがお仲の友人とは露知らぬ弦太が良いカモとばかりポツと出の二人をバクチ場に連れ込んだ真相を知つて太助はがく然、糸吉と鯉平を連れて賭場に殴り込みをかけ無事二人を救い出したが、居候か二人増えた勘定に腕は強いが情けに弱い太助はすつかりしよげてしまつた。そのころ大江戸八百八丁の經濟にぎる魚河岸に魔手が伸びて来た。

## O unico entre os homens (Otoko no naka no otoko ippiki)

Produção da Toei sob a direção de Tadashi Sawajima com os artistas: Kinnosuke Nakamura, Hitomi Nakahara, Satomi Oka e muitos outros; Res. A película conta parte da vida de Issin Tasu e. Apesar de peixeiro, por sua retidão e generosidade, caiu no agrado de Hikozaemon Okubo. Um ancião que serviu tres shoguns, Ieyasu, Hidetaka e Mitsuhide.

Bizennokami Kamio, delegado do sul, seu irmão Shuzen e o ambicioso negociante Tanbaya, querem tomar o lugar de Matsumaeya, diretor do mercado de peixe, para isso levantam uma falsa acusação contra êle . . .

# II.º Grande Concurso Cine Niteroi



- |    |                         |
|----|-------------------------|
| 一等 | 自動車 (オックスワージェン)         |
| 二等 | ランプレッタ                  |
| 三等 | テレビゾン (十一ポ)<br>エンバイレ印   |
| 四等 | 電気洗濯器                   |
| 五等 | ファケトロ (百一ベッサ)<br>エルクレス印 |
| 六等 | 自轉車 (モナルク印)             |
| 七等 | 自轉車 (モナルク印)             |
| 八等 | 台所用品                    |
| 九等 | 日本製茶器一揃                 |
| 十等 | 日本製カフエー・セツ              |

